

<b>Vorlage</b>		Vorlage-Nr:	BA 6/0141/WP17
Federführende Dienststelle: Bezirksamt Aachen-Richterich		Status:	öffentlich
Beteiligte Dienststelle/n:		AZ:	
		Datum:	12.01.2018
		Verfasser:	
<b>Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung der Bezirksvertretung Aachen-Richterich vom 29.11.2017 (öffentlicher Teil)</b>			
<b>Beratungsfolge:</b>		<b>TOP: ____</b>	
<b>Datum</b>	<b>Gremium</b>	<b>Zuständigkeit</b>	
31.01.2018	Bezirksvertretung Aachen-Richterich	Entscheidung	

**Beschlussvorschlag:**

Die Bezirksvertretung Aachen-Richterich genehmigt die Niederschrift über die Sitzung der Bezirksvertretung Aachen-Richterich vom 29.11.2017 (öffentlicher Teil).

**Erläuterungen:**

Die Niederschrift über die Sitzung vom 29.11.2017 ist als pdf.-Dokument in Allris hinterlegt.

**Anlage/n:**

Niederschrift 29.11.2017 (ausschließlich in Allris) – öffentlicher Teil.

**N i e d e r s c h r i f t**  
**öffentliche/nichtöffentliche Sitzung der Bezirksvertretung Aachen-  
Richterich**

6. Dezember 2017

---

<b>Sitzungstermin:</b>	Mittwoch, 29.11.2017
<b>Sitzungsbeginn:</b>	18:00 Uhr
<b>Sitzungsende:</b>	18:35 Uhr
<b>Ort, Raum:</b>	Schloss Schönau, Sitzungssaal, 1. Etage, Schönauer Allee, 52072 Aachen

---

Anwesende:

Ratsherr Holger Brantin

Frau Marlis Köhne

Frau Kerstin Arlt

Herr Ralf Dautzenberg

Herr Friedrich Werner Feil

Ratsherr Manfred Kuckelkorn

Herr Dr. Otto-Wilhelm Kuhrt-Lassay

Herr Leo Pontzen

Herr Franz Günter Poth

Frau Margret Roitzsch

Herr Horst Werner

von der Verwaltung:

Frau Moritz, BA 6

als Schriftführer:

Frau Hambücker, BA 6

### **Tagesordnung:**

Öffentlicher Teil

- 1 **Eröffnung der Sitzung**
  
- 2 **Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung der Bezirksvertretung Aachen-Richterich vom 11.10.2017 (öffentlicher Teil)**  
**Vorlage: BA 6/0129/WP17**
  
- 3 **Fragestunde für Einwohnerinnen und Einwohner**
  
- 4 **Neubau einer Sport- und Turnhalle für den Aachener Norden und die Nachbargemeinden der Städteregion;**  
**Antrag der SPD-BF vom 03.03.2017, lfd. Nr. 33**  
**Vorlage: BA 6/0128/WP17**
  
- 5 **Sperrmarkierung im Bereich der Einfahrt zu den Häusern Banker-Feld-Straße 7/9a**  
**Vorlage: FB 61/0807/WP17**

- 6 **Straßenbegleitgrün - Ersatzpflanzungen und Grünpflege;**  
**Antrag der SPD-BF vom 23.06.2017; lfd. Nr. 42**
- 7 **Haushaltsplanberatungen 2018**  
**Vorlage: BA 6/0132/WP17**
- 8 **Maßnahmen zur Aufwertung und Umgestaltung des Schlossparks Schönau**  
**Vorlage: BA 6/0133/WP17**
- 9 **Vergabe der bezirklichen Verfügungsmittel 2017 - Teil 3**  
**Vorlage: BA 6/0135/WP17**
- 10 **Anträge**  
**Vorlage: BA 6/0134/WP17**
- 11 **Anfragen gemäß § 13 GeschO**
- 12 **Mitteilungen**  
**Vorlage: BA 6/0131/WP17**

## Nichtöffentlicher Teil

- 1 **Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung der Bezirksvertretung Aachen-Richterich vom 11.10.2017 (nichtöffentlicher Teil):**  
**Vorlage: BA 6/0130/WP17**

- 2 **Listen der Bauanträge bzw. Bauvorhaben:**

- 3 **Private Bauvorhaben:**

- 4 **Mitteilungen der Verwaltung:**

## Protokoll:

### Öffentlicher Teil

#### zu 1 **Eröffnung der Sitzung**

Frau Bezirksbürgermeisterin Köhne eröffnet die Sitzung und begrüßt die Anwesenden.

Zur Tagesordnung weist Frau Bezirksbürgermeisterin Köhne darauf hin, dass TOP 6 – wie mit Schreiben vom 23.11.17 mitgeteilt – verwaltungsseitig zurückgezogen wurde.

#### **Beschluss:**

Die Tagesordnung wird mit der vorgenannten Änderung angenommen.

#### **Abstimmung:**

einstimmig

**zu 2 Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung der Bezirksvertretung Aachen-Richterich vom 11.10.2017 (öffentlicher Teil)**

**Vorlage: BA 6/0129/WP17**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Aachen-Richterich genehmigt die Niederschrift über die Sitzung der Bezirksvertretung Aachen-Richterich vom 11.10.2017 (öffentlicher Teil).

**Abstimmung:**

einstimmig

**zu 3 Fragestunde für Einwohnerinnen und Einwohner**

Es werden keine Fragen gestellt.

**zu 4 Neubau einer Sport- und Turnhalle für den Aachener Norden und die Nachbargemeinden der Städtereion;**

**Antrag der SPD-BF vom 03.03.2017, lfd. Nr. 33**

**Vorlage: BA 6/0128/WP17**

Herr Bezirksvertreter Werner beantragt für die SPD-Fraktion die Vertagung des TOP, da die Teilnahme eines Vertreters aus dem Fachbereich Sport wichtig sei.

Zudem seien in der Vorlage Fragen aus dem Antrag vom 03.03.2017 nicht ausreichend beantwortet worden. Herr Bezirksvertreter Werner führt folgende Aspekte an:

1. Der steigende Bedarf im Hinblick auf 850 neue Wohneinheiten (2.500 Neubürger) im 1. Bauabschnitt des Neubaugebietes Richterich Dell wurde nicht thematisiert.
2. Die Aussage, dass die Turnhalle Richterich von ihrer Beschaffenheit so ausgestattet sei, dass hier alle Sportarten angeboten werden können, sei nicht zutreffend. Dies habe man bei einem Ortstermin festgestellt, z.B. fehlen Kletterseile und ein Reck.
3. Der vorliegende Antrag sollte wegen des thematischen Zusammenhangs gemeinsam mit dem ebenfalls von der SPD-Fraktion gestellten Antrag Nr. 32 „Umnutzung und Ausbau der Peter-Schwarzenberg-Halle zur Bürgerhalle für den Stadtbezirk Aachen-Richterich“ behandelt werden.
4. Stadtweit bestehe Bedarf für die „Ladies in Black“.

Herr Bezirksvertreter Brantin erklärt sich für die CDU-Fraktion mit der Vertagung einverstanden. Er ist jedoch der Ansicht, dass es wichtiger sei, sich zunächst auf das Neubaugebiet Richtericher Dell und v.a. auf die Umgehungsstraße zu konzentrieren. Für die Ladies in Black gebe es bereits andere Überlegungen.

Herr Bezirksvertreter Kuckelkorn ist der Ansicht, dass dieser Antrag nicht die Planungen der Straße und des Baugebietes behindern würde. Man müsse in die Zukunft sehen und sich fragen, wie es mit den Planungen für eine Mehrfachhalle in Richterich weitergehen kann.

Auf Nachfrage von Herrn Bezirksvertreter Feil, ob es nicht sinnvoller sei – ähnlich wie bei den Planungen für eine Schwimmhalle – dieses Anliegen in den Städtereionstag zu bringen, erläutert Frau Bezirksbürgermeisterin Köhne, dass man derartige Planungen über zwischenkommunale privatrechtliche Verträge lösen könnte. Die Zuständigkeit der Bezirksvertretung bzw. des Rates müsse jedoch noch geprüft werden.

Herr Bezirksvertreter Dr. Kuhrt-Lassay hält es für wichtig, dass man bereits jetzt auf den Bedarf hinweist, damit dieser bei den Planungen berücksichtigt werden kann.

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Aachen-Richterich nimmt die Ausführungen der Verwaltung zur Kenntnis. Sie beschließt, die weitere Behandlung zu vertagen und bittet einen Vertreter des Fachbereichs Sport zur nächsten Beratung hinzu.

**Abstimmung:**

einstimmig bei einer Enthaltung

**zu 5 Sperrmarkierung im Bereich der Einfahrt zu den Häusern Banker-Feld-Straße 7/9a  
Vorlage: FB 61/0807/WP17**

Herr Bezirksvertreter Kuckelkorn erklärt, dass man bei Kenntnis der Situation vor Ort mit der Entscheidung lt. Vorlage nicht einverstanden sein kann. Der Ausfahrtsbereich sei schwer einsehbar, die fotografierte Parksituation entspreche nicht den Gegebenheiten, wie sie regelmäßig vorliegen. Auch unter Berücksichtigung der rechtlichen Situation sei er der Ansicht, dass dort eine Sperrmarkierung aufgebracht werden sollte. Dies sei auch in Tempo 30 Zonen an Rechts-vor-Links- Kreuzungen gemacht worden, ohne dass eine rechtliche Notwendigkeit besteht.

Frau Bezirksbürgermeisterin Köhne lässt über folgenden geänderten Beschlussentwurf abstimmen.

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Aachen-Richterich nimmt die Ausführungen der Verwaltung zur Kenntnis. Sie beschließt die geforderte Sperrmarkierung im Bereich der Einfahrt zu den Häusern Banker-Feld-Straße 7/9a aufzutragen.

**Abstimmung:**

einstimmig

**zu 6 Straßenbegleitgrün - Ersatzpflanzungen und Grünpflege;**

**Antrag der SPD-BF vom 23.06.2017; lfd. Nr. 42**

Der TOP wurde von der Verwaltung zurückgezogen.

**zu 7 Haushaltsplanberatungen 2018**

**Vorlage: BA 6/0132/WP17**

Es wird auf die mit der Einladung übersandten und mit Schreiben vom 23.11.17 nachgereichten Unterlagen verwiesen.

Frau Bezirksbürgermeisterin Köhne ruft das Produktblatt, den Ergebnisplan und den Investitionsplan einzeln zur Beratung auf.

Zum Ergebnisplan beantragt Herr Bezirksvertreter Brantin die Erhöhung der Ansätze der bezirklichen Mittel um 10.000 Euro bzw. 20.000 Euro in den Folgejahren entsprechend der Abstimmungen in den Haushaltsberatungen der CDU- und SPD-Fraktion. Dies sei wichtig zur Aufwertung der Bezirke mit ihren vielfältigen und steigenden Aufgaben.

**PSP-Element 1-011906-600-5**

**Kostenart:53180000**

**Aufwendungen für Zuschüsse an übrige Bereiche**

Erhöhung der bezirklichen Mittel wie folgt:

Veränderung 2018	Veränderung 2019	Veränderung 2020	Veränderung 2021
10.000 Euro	20.000 Euro	20.000 Euro	20.000 Euro

**Abstimmung:** einstimmig

Frau Bezirksbürgermeisterin Köhne lässt abschließend über den Gesamtbeschluss abstimmen.

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Aachen-Richterich nimmt die bezirksbezogenen Haushaltsangaben sowie den Gesamthaushalt – unter Berücksichtigung der getroffenen Einzelentscheidung – zur Kenntnis und empfiehlt den jeweiligen Fachausschüssen und dem Rat der Stadt Aachen entsprechend zu beschließen.

**Abstimmung:**

einstimmig

**zu 8 Maßnahmen zur Aufwertung und Umgestaltung des Schlossparks Schönau**

**Vorlage: BA 6/0133/WP17**

Frau Bezirksvertreterin Roitzsch regt an, die Beleuchtung der Boulebahn so zu verbessern, dass eine Nutzung bis 22h möglich ist.

Auf Nachfrage von Herrn Bezirksvertreter Feil nach einem Zeitplan ergänzt Frau Bezirksamtsleiterin Moritz, dass am 15.03.2018 in der Zeit von 18-21h eine Bürgerwerkstatt stattfinden wird.

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Aachen-Richterich stellt zur Aufwertung und Umgestaltung des Schlossparks Schönau aus bezirklichen Mitteln (PSP-Element 1-011906-600-5, Kostenart 53180000 ‚Aufwendungen für Zuschüsse an übrige Bereiche‘) 41.084,28 € zur Verfügung.

**Abstimmung:**

einstimmig

**zu 9 Vergabe der bezirklichen Verfügungsmittel 2017 - Teil 3**

**Vorlage: BA 6/0135/WP17**

Frau Bezirksbürgermeisterin Köhne verweist auf die als Tischvorlage verteilte Aufstellung gemäß der interfraktionellen Abstimmung.

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Aachen-Richterich beschließt die Verwendung der Verfügungsmittel (PSP-Element 1-010102-600-2, Kostenart 54910000) in einer Gesamthöhe von 5.191,70 € laut Tischvorlage.

**Abstimmung:**

einstimmig

**zu 10 Anträge**

**Vorlage: BA 6/0134/WP17**

Der Antrag lfd. Nr. 50 wurde als Tischvorlage verteilt. Da er nicht fristgerecht eingereicht wurde, wird er in der nächsten Sitzung zur Annahme vorgelegt.

**Beschluss:**

Die Anträge lfd. Nr. 47, 48 und 49 werden angenommen.

**Abstimmung:**

einstimmig

B 6/25/WP.17

Ausdruck vom: 06.12.2017

Seite: 8/11

**zu 11 Anfragen gemäß § 13 GeschO**

Anfragen liegen keine vor.

**zu 12 Mitteilungen**

**Vorlage: BA 6/0131/WP17**

Frau Bezirksamtsleiterin Köhne verweist auf das mit der Einladung übersandte Protokoll der Stadtteilkonferenz vom 05.10.2017.

Frau Bezirksamtsleiterin Moritz informiert über eine Mitteilung der Gemeinde Kerkrade bzgl. notwendiger Reparaturarbeiten an der dortigen Brücke im Bereich des Grenzübergangs Locht bis voraussichtlich Ende 2018. Die Durchfahrt bleibt mittels einer Ampelschaltung beidseitig gewährleistet.

Weiterhin teilt Frau Bezirksamtsleiterin Moritz mit, dass die Mitarbeiter des Bezirksamtes Richterich voraussichtlich am 08. und 09. Januar 2018 in das umgebaute Gebäude Roermonder Straße 559 zurückziehen werden. Der normale Dienstbetrieb soll ab 10.01.2018 beginnen.

Herr Bezirksvertreter Feil erkundigt sich nach dem Sachstand zur Frage von Herrn Winkler (Seniorenrat) in der Einwohnerfragestunde der Sitzung der Bezirksvertretung Aachen-Richterich vom 06.09.2017 zur Fortführung des Radweges Roermonder Straße ab Haus Linde. Frau Bezirksamtsleiterin Moritz wird beim Fachamt nachfragen und informiert darüber, dass die Maßnahme Radwegemarkierung Roermonder Straße innerorts in 2018 umgesetzt werden soll.

